

L.dz. SZRM/DZP-1/JP/ — /2010

Warszawa, dn.16 listopada 2010 r.....

Nr sprawy: RZP-II-WI/59/DZP-1/2010

.....
.....
.....

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na: **Opracowanie dokumentacji projektowej i przetargowej na budowę szpitala wraz z lądowiskiem dla śmigłowców w ramach zadania inwestycyjnego pn. „Budowa Szpitala Południowego”.**

Zamawiający działając na podstawie art. 38 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity: Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759 z późn. zm.), udziela odpowiedzi na zapytania złożone przez Wykonawców biorących udział w przedmiotowym postępowaniu.

Pytanie Nr 1

Zwracam się (...) z wielką prośbą o pomoc, poszukuję przetargu Opracowanie dokumentacji projektowej i przetargowej na budowę szpitala wraz z lądowiskiem dla śmigłowców w ramach zadania inwestycyjnego pn.: „Budowa Szpitala Południowego” w języku angielskim, gdzie dokładnie na stronie www.uzp.gov.pl mogę go znaleźć?? Czy mogła by Pani ewentualnie podać link do tego??

Odpowiedź na pytanie Nr 1

Po wybraniu strony www.uzp.gov.pl, należy wybrać zakładkę o nazwie „SIMAP”, następnie wybrać zakładkę „TED” (można również pominąć www.uzp.gov.pl i wejść bezpośrednio na stronę pod adresem: <http://ted.europa.eu/>) potem wybrać opcję „Wyszukiwanie”. W okienku wyboru pt. „Zakres” należy wybrać: „Wszystkie aktualne ogłoszenia”. W okienku pn. „Wyszukiwanie tekstowe” należy wpisać „Stołeczny Zarząd Rozbudowy Miasta”. Następnie wybrać zakładkę „Wyszukaj”. Na górze w okienku dotyczącym wyboru języka wybrać język „English (en)”.

Jednocześnie nadmieniamy, że zgodnie z art. 36 ust. 4 Dyrektywy 2004/18/WE Parlamentu Europejskiego z dnia 31 marca 2004 r. w sprawie koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych na roboty budowlane, dostawy i usługi - „Ogłoszenia

o zamówieniach publikowane są w całości w jednym z oficjalnych języków Wspólnoty, wybranym przez instytucję zamawiającą, przy czym ta oryginalna wersja językowa stanowi jedyny autentyczny tekst ogłoszenia. Streszczenie obejmujące istotne elementy każdego ogłoszenia publikowane jest w pozostałych językach Wspólnoty.”

Ponadto wyjaśniamy, że zgodnie z art. 9 ust. 2 ustawy Prawo zamówień publicznych przedmiotowe postępowanie o udzielenie zamówienia prowadzone jest w języku polskim.

Pytanie Nr 2

Zgodnie ze Specyfikacją Istotnych Warunków Zamówienia Rozdział XVI Warunki udziału w postępowaniu oraz opis sposobu dokonywania oceny spełnienia tych warunków punkt 2 ust. 2 wykaz wykonanych usług o udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy posiadają odpowiednią wiedzę i doświadczenie. Wykonawca jest obowiązany wykazać się wykonaniem w okresie ostatnich 3 lat, co najmniej jednej usługi, polegającej na opracowaniu dokumentacji projektowej albo dokumentacji projektowej i przetargowej na budowę lub przebudowę obiektu szpitalnego, o powierzchni użytkowej co najmniej 14.000 m² na co najmniej 200 łóżek.

Czy zamawiający uzna za spełnienie warunków udziału w postępowaniu jeśli Wykonawca wykaże się opracowaniem dokumentacji projektowej na budowę lub przebudowę dwóch obiektów szpitalnych o łącznej powierzchni użytkowej co najmniej 14.000 m²?

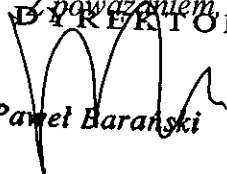
Odpowiedź na pytanie Nr 2

Zamawiający informuje, że na tym etapie postępowania tj. przed otwarciem ofert nie może dokonywać oceny spełniania warunków udziału w postępowaniu. Ocena spełnienia warunków udziału w postępowaniu odbywa się po otwarciu ofert tj. na etapie oceny i analizy dokumentów, załączonych do oferty jako dokumenty złożone na potwierdzenie spełniania warunku podmiotowego, określonego w ogłoszeniu o zamówieniu oraz SIWZ. Udzielenie odpowiedzi na tak zadane pytanie, stanowiłoby przedwczesną ocenę spełnienia warunku dotyczącego posiadania wiedzy i doświadczenia, co mogłoby stanowić naruszenie naczelných zasad obowiązujących w Prawie zamówień publicznych, w tym w szczególności zasady uczciwej konkurencji i równego traktowania Wykonawców.

Niezależnie od powyższego należy wyjaśnić, że zgodnie z postanowieniami Rozdz. XVI SIWZ - ust. 2 pkt 2 ppkt 2 – Wykonawca ma wykazać się wykonaniem w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeśli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, **co najmniej jednej usługi**, polegającej na opracowaniu dokumentacji projektowej albo dokumentacji projektowej i przetargowej na budowę lub przebudowę obiektu szpitalnego, o powierzchni użytkowej co najmniej 14 000 m² na co najmniej 200 łóżek. Wobec powyższego **Wykonawca ma wykazać się wykonaniem co najmniej jednej usługi, w ramach której opracowano dokumentację projektową albo dokumentację**

projektową i przetargową. Powierzchnia użytkowa obiektu szpitalnego (na co najmniej 200 łózek), dla którego opracowana została dokumentacja projektowa albo dokumentacja projektowa i przetargowa ma wynosić co najmniej 14.000 m².

Treść powyższej odpowiedzi jest wiążąca dla wszystkich Wykonawców, którzy ubiegają się o udzielenie zamówienia i złożą ofertę w ww. postępowaniu.

Z poważaniem
p.o. **DYREKTOR**

Paweł Barański